

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1967 Nr. 75

A. TITEL

*Protocol nopens de militaire verplichtingen in bepaalde gevallen
van dubbele nationaliteit;
's-Gravenhage, 12 april 1930*

B. TEKST

De tekst van het Protocol is bij Koninklijk besluit van 13 april 1937 bekendgemaakt in *Stb.* 17, blz. 80 t/m 92.

Het Protocol is in overeenstemming met artikel 8 voor de volgende Staten ondertekend:

België ¹⁾
Chili
Columbia
Cuba ²⁾
Denemarken
Duitsland
Egypte
El Salvador
Frankrijk
Griekenland ²⁾
Groot-Brittannië ³⁾
 Brits-Indië ⁴⁾
 Canada
 de Ierse Vrijstaat
Luxemburg
Mexico
het Koninkrijk der Nederlanden ⁵⁾
Oostenrijk
Perú
Portugal
Spanje

Uruguay
de Verenigde Staten van Amerika
Zweden ⁶⁾)

1) „Sous réserve d'adhésion ultérieure pour la Colonie du Congo et les Territoires sous mandat.”.

2) Ondertekening ad referendum.

3) Met inbegrip van alle delen van het Britse Rijk welke niet afzonderlijk lid van de Volkenbond zijn.

4) Bij de ondertekening werd de volgende verklaring afgelegd: “In accordance with the provisions of Article 15 of this Protocol I declare that His Britannic Majesty does not assume any obligation in respect of the territories in India of any Prince or Chief under His suzerainty or the population of the said territories.”.

5) „Les Pays-Bas

1° Excluent de leur acceptation l'article 3;

2° N'entendent assumer aucune obligation en ce qui concerné les Indes néerlandaises, le Surinam et Curaçao.”.

6) „Sous réserve de ratification de S.M. le Roi de Suède avec l'approbation du Riksdag.”.

C. VERTALING

De vertaling in het Nederlands van het Protocol is bij Koninklijk besluit van 13 april 1937 bekendgemaakt in *Stb.* 17, blz. 93 t/m 101.

D. GOEDKEURING

De artikelen 1 t/m 3 van de Wet van 21 december 1936 (*Stb.* 99 P) luiden als volgt:

„Artikel 1

Het in afdruk nevens deze wet gevoegde Protocol nopens de militaire verplichtingen in bepaalde gevallen van dubbele nationaliteit van 12 April 1930 en op dien datum vanwege Ons te 's-Gravenhage ondertekend wordt goedgekeurd.

Artikel 2

Bij het nederleggen van de akte van bekrachtiging zal ter kennis van den Secretaris-Generaal van den Volkenbond worden gebracht, dat het in artikel 1 bedoelde Protocol ook toepasselijk zal zijn op *Nederlandsch-Indië, Suriname en Curaçao.*

Artikel 3

Wij behouden Ons de bevoegdheid voor de verdragen te bekrachtigen, waartoe artikel 7 van het Protocol aanleiding kan geven.”.

Deze Wet is gecontrasigneerd door de Minister van Staat, Minister van Defensie a.i., H. COLIJN, de Minister van Buitenlandse Zaken

DE GRAEFF, de Minister van Justitie VAN SCHAİK en de Minister van Staat, Minister van Koloniën, H. COLIJN. Vergelijk ook Bijl. Hand. St.-Gen. 1934/35 - 425.

E. BEKRACHTIGING

In overeenstemming met artikel 9, eerste lid, van het Protocol is een akte van bekrachtiging op het Secretariaat van de Volkenbond c.q. van de Verenigde Naties nedergelegd voor:

| | |
|--|-------------------|
| Groot-Brittannië ¹⁾ | 14 januari 1932 |
| de Verenigde Staten van Amerika | 3 augustus 1932 |
| Brits-Indië ²⁾ | 28 september 1932 |
| Zweden | 6 juli 1933 |
| El Salvador | 14 oktober 1935 |
| Cuba ³⁾ | 22 oktober 1936 |
| Columbia | 24 februari 1937 |
| het Koninkrijk der Nederlanden ⁴⁾ | 2 april 1937 |
| België | 4 april 1939 |
| Oostenrijk | 28 juli 1958 |

1) Bij de bekrachtiging werd het volgende verklaard:

„Sa Majesté le Roi n'assume aucune obligation en ce qui concerne les Etats Karenni, qui sont placés sous la suzeraineté de Sa Majesté, ou en ce qui concerne la population desdits Etats.”

2) Het Protocol moet worden geacht mede van toepassing te zijn op Birma, hetwelk op 1 april 1937 van Brits-Indië werd afgescheiden.

3) Bij de bekrachtiging werd het volgende verklaard:

„Le Gouvernement de Cuba déclare ne pas assumer l'obligation imposée par l'article 2 du Protocole lorsque le mineur visé par ledit article — bien qu'il ait le droit, au moment où il attendra sa majorité, de répudier ou de refuser la nationalité cubaine — réside habituellement sur le territoire de l'Etat, étant donné qu'il est uni, de fait, à ce dernier par un lien plus étroit qu'avec tout autre Etat dont il posséderait également la nationalité.” (*Volkenbondsvertaling uit het Spaans*).

4) Mede voor Nederlandsch-Indië, Suriname en Curaçao en met bevestiging van het bij de ondertekening gemaakte voorbehoud.

F. TOETREDING

In overeenstemming met artikel 10, lid 2, van het Protocol is een akte van toetreding op het Secretariaat van de Volkenbond c.q. van de Verenigde Naties nedergelegd voor:

| | |
|---|-------------------|
| Brazilië | 19 september 1931 |
| Australië ¹⁾ | 8 juli 1935 |
| de Unie van Zuid-Afrika ²⁾ | 9 oktober 1935 |
| Mauritanië | 2 maart 1966 |
| Niger | 25 juli 1966 |
| Malawi | 13 oktober 1966 |
| Nigeria | 17 maart 1967 |

Verklaring van voortgezette gebondenheid

De Regering van de volgende Staat heeft de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties medegedeeld dat zij zich gebonden acht aan het Protocol, hetwelk op haar grondgebied reeds van toepassing was voordat de betreffende Staat onafhankelijkheid verwierf:

Malta 16 augustus 1966

1) Mede voor het gebied Papua, het eiland Norfolk en de mandaatgebieden Nieuw-Guinea en Nauru.

2) „Sous réserve de l'article 2.”

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Protocol zijn ingevolge artikel 12, eerste lid, *juncto* artikel 11, eerste lid, op 25 mei 1937 in werking getreden voor Australië, Brazilië, Brits-Indië, Columbia, Cuba, El Salvador, Groot-Brittannië, de Unie van Zuid-Afrika, de Verenigde Staten van Amerika en Zweden.

Voor de Staten die na 24 februari 1937 een akte van bekrachtiging of toetreding hebben nedergelegd, zijn zij ingevolge artikel 12, lid 2, in werking getreden op de negentigste dag na de nederlegging van de betreffende akte.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zijn zij ingevolge laatstgenoemde bepaling op 1 juli 1937 voor het gehele Koninkrijk in werking getreden.

J. GEGEVENS

In overeenstemming met artikel 18 van het Volkenbondsverdrag (tekst en vertaling in *Stb.* 1920, 127) is het onderhavige Protocol op 25 mei 1937 geregistreerd bij het Secretariaat van de Volkenbond onder nr. 4117. De tekst van het Protocol is afgedrukt in „Recueil des Traités” van de Volkenbond, deel CLXXVIII, blz. 227 e.v.

Van het Statuut van het Permanente Hof van Internationale Justitie, naar welk Hof wordt verwezen in artikel 7, lid 2, van het onderhavige Protocol, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Stb.* 1921, 1049. Van het Statuut van het Internationale Gerechtshof, welk Hof in de plaats is gekomen van het Permanente Hof van Internationale Justitie, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Stb.* F 321. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1965, 171.

Van het op 18 oktober 1907 te 's-Gravenhage tot stand gekomen Verdrag voor de vreedzame beslechting van internationale geschillen, naar welk Verdrag wordt verwezen in artikel 7, lid 2, van het onderhavige Protocol, is de tekst, laatstelijk, geplaatst in *Trb.* 1963, 158. Zie ook *Trb.* 1966, 278.

Het onderhavige Protocol is vastgesteld tijdens de van 13 maart tot 12 april 1930 te 's-Gravenhage onder auspiciën van de Volkenbond gehouden Eerste Conferentie voor de Codificatie van het Internationale Recht. Zie voor deze Conferentie en de andere door haar vastgestelde internationale akten rubriek J van *Trb.* 1967, 73.

Op 9 juni 1954 werden te Brussel tussen de Nederlandse en de Belgische Regering nota's gewisseld, houdende een overeenkomst tot regeling van de dienstplicht voor jongelieden die zowel de Belgische als de Nederlandse nationaliteit bezitten. De tekst dezer nota's is geplaatst in *Trb.* 1954, 87. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1964, 158.

Op 24 januari 1961 werd te Rome ondertekend een Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Italiaanse Republiek inzake de dienstplicht van bipatriden. Tekst en vertaling dezer Overeenkomst zijn geplaatst in *Trb.* 1961, 34. Zie ook *Trb.* 1962, 126.

Op 6 mei 1963 is te Straatsburg gesloten een Verdrag betreffende beperking van gevallen van meervoudige nationaliteit en betreffende militaire verplichtingen in geval van meervoudige nationaliteit. Tekst en vertaling van dit Verdrag zijn geplaatst in *Trb.* 1964, 4.

Uitgegeven de zesde juni 1967.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

J. LUNS.